

cess to the Canadian market. The AiF provided support to the Canadian-German Chamber of Industry and Commerce (CGCIC) in Montreal, which took on responsibility for organizing, coordinating and planning the project as well as providing information, counselling and escort arrangements for the participating enterprises. Its role included helping the CGCIC identify potentially interested firms and organize an information meeting in Berlin in February 2001 attended by 25 firms. Marketing assistance as such took the form of a business trip by a group of entrepreneurs to Montreal and Toronto in June 2001 to bring them together with potential partners in Canada. This was followed by further counselling and project evaluation on the part of the CGCIC.

### **Alexander von Humboldt Foundation (AvH)**

The Alexander von Humboldt Foundation (AvH) awards research fellowships to highly qualified foreign scholars who hold a PhD and also grants research awards to internationally recognized scholars for long-term periods of research in Germany. In addition, it awards research fellowships to young German PhD graduates for long-term research abroad.

Since 1955, the Alexander von Humboldt Foundation has sponsored 271 scholars who have come to Germany as Humboldt research fellows for extended periods of research. Two additional fellowships have already been granted for periods of research in 2002. Academic cooperation sponsored by this program was maintained at a steady level in the 1980s and 1990s, with 82 and 87 fellowships respectively. Humboldt research fellowships for Canadian scholars as a proportion of the total number of Humboldt research fellowships awarded has remained constant at 1.8 per cent during the last five years.

du commerce (DKIHK) de Montréal à trouver des entreprises susceptibles d'être intéressées et à organiser une réunion d'informations en février 2001 à Berlin, avec 25 participants. La DKIHK, elle, était chargée du volet organisation, planification et coordination, ainsi que d'informer, de conseiller et d'accompagner les entreprises participantes. L'aide à l'exportation proprement dite s'est matérialisée en juin 2001 par un voyage d'entrepreneurs allemands à Montréal et à Toronto, voyage au cours duquel ils ont pu nouer des liens avec d'éventuels partenaires. La Chambre de commerce assure le suivi de ces voyages (services-conseil et évaluation de projets).

### **La Fondation Alexander von Humboldt (AvH)**

La Fondation Alexander von Humboldt (AvH) attribue des bourses de recherche à des chercheurs étrangers hautement qualifiés et titulaires d'un doctorat. Elle accorde également une aide financière à des chercheurs de carrière internationale ayant reçu un prix pour qu'ils puissent effectuer de longs séjours en Allemagne. De surcroît, elle attribue des bourses de recherche pour des séjours à l'étranger à de jeunes chercheurs allemands titulaires d'un doctorat.

Depuis 1955, la Fondation Alexander von Humboldt a financé le séjour en Allemagne de 271 chercheurs (hommes et femmes) canadiens titulaires d'une bourse Humboldt. Deux autres bourses ont déjà été accordées pour des séjours en 2002. Avec 82 bourses et 87 bourses octroyées respectivement dans les années 1980 et 1990, la coopération scientifique avec le Canada a atteint un niveau stable. Les chercheurs canadiens se sont vu attribuer 1,8 p. 100 des bourses de recherche de la Fondation.

Depuis, 1990, la Fondation Humboldt a, en outre, décerné 60 prix à des chercheurs canadiens de renommée internationale. Elle invitera un autre lauréat en Allemagne en 2002.